



## 安全理事会

第七十三年

临时逐字记录

第**八三零一**次会议

2018年6月29日星期五上午10时10分举行

纽约

主席：	波利扬斯基先生	(俄罗斯联邦)
	多民族玻利维亚国 .....	科尔多瓦·索里亚女士
	中国 .....	张殿斌先生
	科特迪瓦 .....	杰杰先生
	赤道几内亚 .....	梅莱·科利法夫人
	埃塞俄比亚 .....	格布雷希沃特先生
	法国 .....	盖冈夫人
	哈萨克斯坦 .....	图米什先生
	科威特 .....	奥泰比先生
	荷兰 .....	范·巴克女士
	秘鲁 .....	梅萨-夸德拉先生
	波兰 .....	莱维茨基先生
	瑞典 .....	斯科格先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国 .....	克莱先生
	美利坚合众国 .....	埃克尔斯-柯里女士

## 议程项目

建设和平与保持和平

建设和平委员会第十一届会议报告(S/2018/83)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

18-20265 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时10分宣布开会。

## 通过议程

议程通过。

## 建设和平与保持和平

### 建设和平委员会第十一届会议的报告 (S/2018/83)

**主席**（以俄语发言）：根据安理会暂行议事规则第39条，我请大韩民国常驻代表赵泰烈先生阁下以建设和平委员会前任主席身份和罗马尼亚常驻代表扬·任加先生阁下以建设和平委员会主席身份出席本次会议。

安全安理会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2018/83，其中载有建设和平委员会第十一届会议的报告。

我现在请赵泰烈先生发言。

**赵泰烈先生**（以英语发言）：主席先生，我感谢你邀请我以建设和平委员会前任主席的身份向安全安理会提交建设和平委员会第十一届会议年度报告（S/2018/83）。

自2016年通过关于审查建设和平架构的双决议（第2282（2016）号决议和第70/262号决议）以及秘书长对建设和平和保持和平作出坚定承诺以来，改进建设和平委员会活动的政治势头在增强。委员会在过去一年中利用这一来之不易的势头，根据其协助落实各国和各区域建设和平优先事项的任务，采用综合、战略和连贯的方法来建设和平与保持和平，继续努力发挥其召集作用，动员联合国内外的有关利益攸关方，并协助各国和各区域开展工作。我要强调过去一年取得的一些成就。

首先，作为安全安理会的咨询机构，建设和平委员会继续努力提高其建议的质量，以便在安理会提出要求时丰富其审议工作。出于这个原因，建设和平委员会和安理会之间的互动和动态似乎有所改

善，因为安理会认识到去年委员会在萨赫勒地区、中非共和国、利比里亚和几内亚比绍等一些区域和国家问题上发挥了重要的召集作用。这些要求为委员会提供了一个机会可以表明，鉴于其能够召集各种行动体包括东道国政府、联合国机构、国际金融机构、民间社会以及相关的私营部门行为体的作用，它可以为安理会提供全面的建议。例如，就布隆迪而言，委员会向安理会说明了该国社会经济情况，同时与布隆迪政府保持沟通渠道。关于利比里亚，委员会帮助制定了该国的建设和平计划，以便为联合国利比里亚特派团撤离前的过渡时期做好准备。

在萨赫勒地区，安理会强调委员会可以发展重要的召集作用，与联合国西非办事处和萨赫勒办事处合作，动员相关利益攸关方，以期推动执行《联合国萨赫勒综合战略》。为此，委员会去年召开了若干次关于萨赫勒问题的会议，并与非洲联盟马里和萨赫勒问题高级代表、负责西非和萨赫勒问题秘书长特别代表、萨赫勒五国集团常务秘书、欧洲联盟萨赫勒问题特别代表和联合国常务副秘书长等人进行了接触。委员会还与安理会进行了非正式互动对话，讨论萨赫勒和乍得湖流域区域建设和平方面的挑战。我以建设和平委员会主席的身份，在乍得参加了萨赫勒地区部长级协调平台会议，以确定建设和平委员会如何努力支持萨赫勒国家在发展和稳定方面取得进展，我去年与安理会分享了这次会议的成果（见S/PV.7976）。

建设和平委员会还与经济及社会理事会举行了一次联席会议，重点讨论萨赫勒地区多层面挑战的社会和经济层面问题。这也是因为建设和平委员会争取在联合国主要相关政府间机关中发挥桥梁作用，并在其任务范围内采取综合一致的办法来建设和平与保持和平。

第二，除了现有各个国别组合开展良好工作之外，建设和平委员会还扩大其工作范围，在组织委员会中审议其他国家和地区的情况。最值得注意的是，在安全安理会停止审议冈比亚局势之后，建

设和平委员会应该国要求，在其关键的过渡时刻，保持国际社会对冈比亚的关注并支持该国，虽然该国不在委员会的正式议程上。与建设和平支助办公室助理秘书长和冈比亚常驻代表一道访问冈比亚之后，我与建设和平委员会成员以及联合国、国际金融机构高级官员和民间社会召开了一系列会议，讨论冈比亚的建设和平的优先事项，冈比亚国家当局显然发挥了主导作用。

委员会还应所罗门群岛、哥伦比亚和斯里兰卡的要求，首次审议了这些国家的问题。这些国家获得从建设和平基金得到资源的资格之后，到建设和平委员会来讨论其建设和平的优先事项。这些会议表明有资格获得建设和平基金的国家可以利用建设和平委员会作为平台，为其建设和平优先事项获得全球政治支持。

建设和平委员会还越来越多地采取区域办法，因为某些国家面临的挑战与该区域其他国家的挑战相互交织，因此采用区域、跨境办法处理这些问题变得日益重要。正如我早些时候提到的那样，去年我们应安全理事会的要求，讨论了萨赫勒地区的情况，并征得有关国家的同意，讨论了大湖区问题。

为了更好地协助各国建设与保持和平，委员会还一直在加强与国际金融机构、区域组织、民间社会以及相关的私营部门等联合国内外主要利益攸关方的伙伴关系。例如，去年6月，我带领建设和平委员会成员代表团前往世界银行，在那里我们会见了世行总裁和其他高级官员以及董事会成员，讨论如何协助建设和平委员会所审议的国家和地区。建设和平委员会和世界银行随后发布了关于每年举行会议的联合声明，委员会应利用这些年度会议来帮助为建设和平委员会所支持的国家调动资源。

12月，我还率领委员会代表团前往亚的斯亚贝巴，讨论如何加强委员会与非洲联盟之间的合作。鉴于区域组织和次区域组织越来越多地在各自区域建立和平与保持和平方面发挥主导作用，委员会将继续加强与这些组织的伙伴关系，以便更好地了解

当地局势，同时加强国际努力的一致性和协调性，以协助各国落实建设和平的优先事项。

建设和平委员会的召集作用也为民间社会组织创造了空间。去年，在关于哥伦比亚、所罗门群岛和斯里兰卡的讨论中，当地民间社会代表发表了看法，阐述建设和平与维持和平在实践中意味着什么，为委员会的审议作出了贡献。

在结束发言之前，我想就建设和平委员会如何与安全理事会更密切地合作提出两点看法。

第一，如果委员会的工作与安理会的活动相协调，委员会向安理会提出建议的工作可能会更有效。因此，委员会应继续使其工作与安理会的日历保持一致，并与有关行为体接触，以便在安理会有关会议之前的几个月内收集不同的观点。

第二，安全理事会和建设和平委员会可以考虑在过渡期间和过渡期之后更密切地开展工作，特别是在涉及撤出维持和平行动的过渡期间。根据国家的要求，建设和平委员会还可以审视即将从安理会议程上移除的国家局势。委员会可以帮助维持国际社会的支持，同时帮助执行国家建设和平计划，调动资源和促进国际援助的协调一致，协助该国维持稳定、建立和维持和平的努力。

最后，我谨祝贺罗马尼亚常驻代表兼现任建设和平委员会主席的任加大使迄今为止所做的出色工作，并感谢建设和平支助办公室对委员会的大力支持。大韩民国作为今年委员会副主席，将继续致力于全力支持建设和平委员会的工作。

**主席（以俄语发言）：**我感谢赵泰烈先生的通报。

我现在请任加先生发言。

**任加先生（以英语发言）：**首先，我祝贺大韩民国、特别是赵泰烈大使2017年担任建设和平委员会主席所做的出色工作。正如我们刚才听到的那样，在大韩民国的领导下，建设和平委员会在提高其效力和改善其对安全理事会的咨询作用方面取得

了良好进展。我希望重点谈谈委员会今年为在这一积极轨道上继续前进所做的工作。

萨赫勒地区显然是我们的优先工作地区。正如我的前任刚才所说，去年安全理事会强调，建设和平委员会可发挥重要的召集作用，促使联合国、萨赫勒国家以及其他国际和区域合作伙伴做出更强承诺，加强伙伴关系，与联合国西非和萨赫勒办事处协作，推动落实《联合国萨赫勒综合战略》。3月份，我在乍得参加了萨赫勒问题部长级协调平台第六次会议。会议强调需要采取综合办法解决萨赫勒地区各国及其人民面临的多方面威胁，并呼吁区域和国际伙伴在行动中进一步加强协同并统一目标。

为了推动实现这一目标，定于今年秋季举行的委员会年度会议将专注萨赫勒问题。建设和平委员会将汇集会员国、萨赫勒地区国家代表、联合国高级官员（包括秘书长和常务副秘书长）、以及区域组织、国际金融机构和民间社会组织的代表。这一重要活动的目的是讨论如何动员更深层次的承诺和伙伴关系，以支持在经更新的《萨赫勒综合战略》架构之下在萨赫勒建立和维持和平的努力下。负责西非和萨赫勒问题秘书长特别代表钱巴斯先生将在7月提出该综合战略。

该年度会议是建设和平委员会的召集作用如何改善其咨询作用的一个很好的例子。正是通过与所有相关利益攸关方接触，讨论广泛的建设和平问题，建设和平委员会才能向联合国有关机构提供全面的咨询意见并支持其审议工作。为了有效地做到这一点，委员会将进一步改进其工作方法，并加强与主要合作伙伴的合作。关于建设和平委员会对安理会的咨询作用，最重要的是——我支持我的前任刚才提出的一点——委员会必须根据安全理事会的活动更好地安排其工作日程。如果我们希望应要求——如果可能在安全理事会关于具体问题的会议之前几星期——向安理会提供战略咨询意见，早期准备是关键。与此同时，建设和平委员会必须向安全理事会提出咨询意见，补充安理会从其他来源获得的咨询意见。

委员会还致力于进一步加强其与非洲联盟的关系。7月18日，在安全理事会与非洲联盟和平与安全理事会举行会议期间，建设和平委员会将与和平与安全理事会举办联合活动，探讨合作机会。

委员会与冈比亚的接触是其另一个重要工作领域。应冈比亚政府的请求，建设和平委员会继续为该国提供一个与国际社会接触的论坛。两个月前，我们召开了由作为建设和平委员会主席的罗马尼亚国务秘书主持的高级别会议，与会者有冈比亚总统和财政部长、欧洲联盟国际合作与发展专员、西非国家经济共同体委员会主席、非洲联盟常驻观察员以及政治事务部、联合国开发计划署和建设和平支助办公室的高级官员。这次会议使冈比亚有机会在5月在布鲁塞尔成功举行的冈比亚国际会议之前提出建设和平的优先事项，再次展示了建设和平委员会的召集作用。

此外，现有的布隆迪、中非共和国、几内亚比绍、利比里亚和塞拉利昂等国别小组继续为支持长期建设和平和保持和平战略开展重要工作。本周初，建设和平委员会举行了一次实质性会议，听取了各国别小组主席的报告和主管建设和平支助事务助理秘书长的通报，他们陈述了关于加强建设和平委员会与建设和平基金之间的协同的进展情况。

主席先生，最后，我要感谢你组织今天将举行的非正式互动对话。讨论建设和平委员会在安理会审议维持和平行动以及特别政治任务授权的制定、审查或缩减时可以发挥的咨询作用是非常及时和重要的。我期待进行富有成果的讨论并进一步加强安理会与委员会之间的关系。

**主席（以俄语发言）：**我感谢任加先生的通报。

我现在请希望发言的安理会成员发言。

**梅莱·科利法夫人（赤道几内亚）（以西班牙语发言）：**我们真诚感谢罗马尼亚常驻联合国代表、现任建设和平委员会主席扬·任加先生阁下和大韩民国常驻联合国代表、前任建设和平委员会主



席赵泰烈先生阁下今天就建设和平委员会2017年的工作作了内容翔实的通报。

我将以安全理事会中三个非洲理事国——埃塞俄比亚、科特迪瓦和赤道几内亚——的名义发言。

我们这几个国家祝贺建设和平委员会一贯努力维护和平与安全，同时始终尊重各国的主权。正如我们的兄弟国家科特迪瓦、利比里亚和其他非洲国家的经验所表明，支持各国主权是建设和平的基石。这种支持对于确保从维持和平行动有效永久地过渡到建设和平举措至关重要，这有助于增强各国及其机构的复原力并促进可持续发展。鉴于我们现在面临的巨大和平与安全挑战，优先考虑预防冲突不仅是一种选择，而且是一项义务。维持和平与建设和平的概念完全符合这一重要优先事项，它们确实导致了我們应如何处理和平与安全问题的范式转变。人们一再强调，和平与安全、发展和人权密不可分。因此，联合国各机关和其他利益攸关方需要进行更密切的合作，以建立和平与包容的社会。

因此，为了确保预防冲突、维持和平和建设和平是本组织工作和活动的优先事项，解决体制建设并确保整个联合国系统的政治和业务的一致性绝对是必要的。这基本上就是秘书长改革试图解决的问题，安全理事会的非洲成员完全支持当前的改革进程。我们还认为，改革成果会使联合国得以发展更多能力，全面应对当今的安全挑战，尤其包括最大限度地减少结构重复和任务授权重叠，确保更大的透明度和责任以及更好的规划和预算。我们认为，安全理事会必须理解建设和平基金的催化价值。

建设和平和维持和平对于在非洲大陆落实发展方案和可持续和平与安全至关重要。在这方面，我们赞扬并鼓励在重点关注预防冲突和冲突后稳定方面所作的努力，例如联合国-非洲联盟可持续发展与和平与安全联合框架以及非洲联盟委员会与建设和平支助办公室随后签订的谅解备忘录。非洲联盟落实和平基金表明非洲各国对非洲大陆和国际和平与安全的承诺。但是，由于冲突性质复杂，确保以可持续的方式维护和平和预防冲突需要国际合作。同样，联合国无法独自应对大量国际安全挑战。为了实现建立稳固和持久的世界和平这一最终目标，有必要在冲突周期的各个方面加强区域和次区域组织、国际金融机构、各国政府、各种民间社会团体和私营组织等各种利益攸关方之间的关系。它还需要预防、维持和平、特别政治任务、解决冲突和建设和平。

我们借此机会赞扬联合国西非和萨赫勒办事处支持在萨赫勒和乍得湖流域的区域战略以及在大湖区的工作。因此，我们建议在非洲大陆需要采取类似举措的其它地区考虑采取此类举措。例如，中非是两个维和特派团的所在地，我们看到武装团体在地面和海上的恐怖主义活动和跨国有组织犯罪有所增加，还看到暴力极端主义事件。我们认为，中非区域需要与非洲其他区域同等程度的关注，从而确保合作以支持建设和平。在这方面，我们认为建设和平委员会的附加价值之一是补充秘书长的报告，查明执行建设和平区域战略的盲点和差距，以及与为单个区域、国家或倡议专门投入资源有关的潜在风险。

上午10时35分散会。